





། །དོ་རྗེ་འཆང་ཆེན་ཏེ་ལོ་རྒྱུ་དང་།

DOR JE CHHANG CHHEN TE LO NA RO DANG

Great Vajradhāra, Tilopa, Nāropa,

། །དུས་གསུམ་ཤེས་བྱ་ཀུན་མཁུན་ཀམ་པ།

DÜ SUM SHE JA KÜN KHYEN KAR MA PA

Knower of the Three Times, Omniscient Karmapa;

། །མ་པ་མི་ལ་ཚོ་བ་རྗེ་གླུ་མ་པོ་པ།

MAR PA MI LA CHHÖ JE GAM PO PA

Marpa, Milarepa, Lord of Dharma Gampopa,

། །ཆེ་བའི་རྒྱུད་བརྒྱད་བརྒྱད་པ་འཛིན་རྒྱལ་པ་དང་།

CHHE ZHI CHHUNG GYE GYÜ PA DZIN NAM DANG

lineage holders of the four great and eight lesser schools,

འབྲི་རྩལ་ཚེལ་གསུམ་དཔལ་ལྡན་འབྲུག་པ་སོགས།

DRI TAK TS'HAL SUM PAL DEN DRUK PA SOK

Drikung, Taklung, Tsalpa, Glorious Drukpa, and others;

མཉམ་མེད་འགོ་མགོན་དཀག་པོ་བཀའ་བརྒྱུད་ལ།

NYAM ME DRO GÖN DAK PO KA GYÜ LA

the Dakpo Kagyü, unrivaled protectors of sentient beings;

ཟབ་ལམ་ཕྱག་རྒྱ་ཚེལ་མངའ་བརྟེན་པའི།

ZAP LAM CHHAK GYA CHHE LA NGA NYE PAY

you who have mastered the profound path of mahāmudrā,

གསོལ་བའདད་བསམ་སོ་བཀའ་བརྒྱུད་སྐྱམ་རྣམས།

SOL WA DEP SO KA GYÜ LA MA NAM

I pray to you, Kagyü lamas;

བརྒྱུད་པ་འཛིན་ལོ་ནམ་ཐུབ་ཅི་གིས་ ལྷོབས།

GYÜ PA DZIN NO NAM T'HAR JIN GYI LOP
grant your blessing that I may follow your tradition and example.

ཟས་ནོར་ ཀུན་ལ་ཆགས་ཞེན་མེད་པ་དང་།

ZE NOR KÜN LA CHHAK ZHEN ME PA DANG
attachment to food and wealth disappears.

ཞེན་ལོག་སྦོམ་གྱི་རྒྱུ་དཔེ་ལས་སུ་དཔེ་པ་བཞེན།

ZHEN LOK GOM GYI KANG PAR SUNG PA ZHIN
As is taught, detachment is the foot of meditation;

ཚོའདི་ལ་གདོས་ཐབས་ཚད་པའི་སྦོམ་ཆེན་ལ།

TS'HE DIR DÖ T'HAK CHHÖ PAY GOM CHHEN LA
To the meditator who gives up the ties to this life,

།བརྗེད་བཀུར་ཞེན་པ་མེད་པ་ཕྱིན་གྱིས་རྫོབ་ས།

NYE KUR ZHEN PA ME PAR JIN GYI LOP
grant your blessing that attachment to ownership and honor cease.

།མཚང་ག་གཏེ་རྫོག་འབྱེད་པའི་སྐྱེ་མ་ལ།

MEN NGAK TER GO JE PAY LA MA LA
the lama opens the door to the profound oral teachings.

།མོ་ས་གུ་ས་སྐྱོམ་གྱི་མགོ་བོར་གསུངས་པ་བཞིན།

MÖ GÜ GOM GYI GO WOR SUNG PA ZHIN
As is taught, devotion is the head of meditation;

།རྒྱུན་དུ་གསོལ་བ་འདེབས་པའི་སྐྱོམ་ཆེན་ལ།

GYÜN DU SOL WA DEP PAY GOM CHHEN LA
To the meditator who always turns to him,

།བཙུག་མི་ཚམས་ལུས་སྐྱེ་བ་ཕྱི་ཕྱིས་སྣོབ་ལ།

CHÖ MIN MÖ GÜ KYE WAR JIN GYI LOP
grant your blessing that uncontrived devotion be born within.

།གང་ཤར་ཏོག་པ་ལ་འདྲི་བོ་སོ་མ་དེ།

GANG SHAR TOK PAY NGO WO SO MA DE
whatever arises is the fresh nature of thought.

།ཡེངས་མེད་སྒོམ་གྱི་དངོས་གཞི་ལ་གསུངས་པ་བཞིན།

YENG ME GOM GYI NGÖ ZHIR SUNG PA ZHIN
As is taught, unwavering attention is the body of meditation;

།མ་བཙུག་དེ་ཀར་འཇོག་པའི་སྒོམ་ཆེན་ལ།

MA CHÖ DE GAR JOK PAY GOM CHHEN LA
To the meditator who rests there in naturalness,

།གོམ་ལོ་དང་དྲལ་འཕྲིན་གྱིས་རྫོབ་ས།

GOM JA LO DANG DRAL WAR JIN GYI LOP
grant your blessing that meditation be free from intellectualization.

།ཅི་ཡང་མ་ཡིན་ཅི་ཡང་འཆར་བ་ལ།

CHI YANG MA YIN CHIR YANG CHHAR WA LA
they are nothing whatsoever and yet they arise.

།ནམ་རྟོག་དེ་བེ་ཚེས་སྐུ་རྒྱུ་དཔུངས་པ་བཞིན།

NAM TOK NGO WO CHHÖ KUR SUNG PA ZHIN
As is taught, the essence of thoughts is dharmakāya;

།མ་འགགས་རོལ་པར་འཆར་བའི་གོམ་ཚེས་ལ།

MA GAK ROL PAR CHHAR WAY GOM CHHEN LA
To the meditator who reflects upon the unobstructed play of the mind,

ཁོ་མོ་འདས་པའི་མེད་ཉེན་པ་པར་བྱེད་ཀྱིས་སློབ་སྒྲུབ་།

KHOR DE YER ME TOK PAR JIN GYI LOP

grant your blessing that the inseparability of saṃsāra and nirvāṇa be realized.

སྐྱེ་བ་ཀུན་ཏུ་ཡང་དག་སྐྱེ་མ་དང་།

KYE WA KÜN TU YANG DAK LA MA DANG

Through all my births, may I not be separated

འབྲུལ་མེད་ཚོས་བྱིད་པལ་ལ་ལོངས་སྤོང་ཅིང་།

DRAL ME CHHÖ KYI PAL LA LONG CHÖ CHING

from the perfect lama and so enjoy the glory of the dharma.

།སངས་ལམ་གྱི་ཡོན་ཏན་རབ་རྗེས་ལས།

SA DANG LAM GYI YÖN TEN RAP DZOK NE
May I completely accomplish the qualities of the path and stages

།དོ་རྗེ་འཆང་གི་གོ་འཕང་ལྷུ་དཔོན་ལོག། །

DOR JE CHHANG GI GO P'HANG NYUR T'HOP SHOK
and quickly attain the state of Vajradhāra.

